



ROTARY LEADER

# ROTARY WORLD

A medio camino

Notable éxito en recaudación de fondos hace que el Desafío de Rotary por 200 Millones de Dólares alcance su punto medio. Véase la página 1.

Rotary Images/Alyce Henson

## NOVEDADES EN EL CATÁLOGO RI

**Becas de Buena Voluntad — Folleto (132-ES)** Información para solicitantes y rotarios sobre el programa de becas. **Gratis**

**Cada Rotario, Cada Año — Folleto (957-ES)** Exhorta a los rotarios a apoyar los programas de La Fundación Rotaria a través del Fondo de Contribuciones Anuales para Programas. **Gratis**

**Cada Rotario, Cada Año — Juego de Materiales para el Club (958-ES)** recursos para ayudar al club y dirigentes distritales a alcanzar su meta para el Fondo de Contribuciones Anuales para Programas. **Gratis**



**Adhesivos para el distintivo de Sustentador de LFR (956-MU)** Adhesivos para los Sustentadores de La Fundación Rotaria. **Gratis**

**Introducción al Servicio a través de la Ocupación (255-ES)** Información, recursos e ideas sobre proyectos relacionados con el Servicio a través de la Ocupación. **US\$2**

**Guía para la organización de clubes nuevos (808-ES)** Para gobernadores de distrito y representantes especiales. Incluye formularios, preguntas frecuentes y los pasos para los clubes provisionales. **US\$3**

**Centros de Rotary para Estudios Internacionales — Guía para los rotarios (085-ES)** Ayuda a los rotarios a promover el programa de Becas pro Paz Mundial de Rotary, seleccionar candidatos, acoger becarios y mantener el contacto con los ex becarios. **Gratis**

**Manual de Intercambio Rotario de Amistad (sólo en Internet)** Guía para organizar un intercambio internacional para rotarios y sus familias. **Gratis**



**Informe Anual de Rotary International y La Fundación Rotaria 2008-2009 (187-ES)** Muestra los proyectos y datos financieros destacados del año rotario 2008-2009. Ahora disponible como un único informe. **Gratis**

**Becas de Rotary pro Paz Mundial — Folleto (084-ES)** Proporciona a solicitantes y rotarios información sobre las Becas pro Paz Mundial de Rotary y acerca de los Centros de Rotary para Estudios Internacionales. **Gratis**

**The Rotarian: La revista en video, Vol. 5.1 (RVM5.1)** DVD con historias sobre la construcción de una escuela en Sri Lanka después del tsunami, becas para jóvenes periodistas franceses y un proyecto integral que revitalizó una comunidad en Brasil. **US\$15**

Solicítelos en [shop.rotary.org](http://shop.rotary.org), correo electrónico [shop.rotary@rotary.org](mailto:shop.rotary@rotary.org), o en la oficina internacional de su zona. También puede solicitarlos por teléfono (+1 847 866 4600) o fax (+1 847 866 3276). Sólo se enviarán pedidos pagados por adelantado.

## ALREDEDOR DEL MUNDO ROTARIO

**Protección infantil en Texas** Treinta y dos familias recibieron asientos de seguridad para niños en un acto organizado por el Club Rotario de Lufkin (Angelina), Texas, EE.UU., gracias a una Subvención Distrital Simplificada otorgada al Distrito 5910 y al apoyo de Texas AgriLife Extension Services, Morgan Insurance y de las tiendas Belk. El 5 de marzo, rotarios colaboraron con voluntarios de Texas AgriLife inspeccionando 51 asientos y distribuyendo asientos nuevos sin cargo a padres cuyos asientos no cumplieran las reglas actuales. Texas AgriLife estima en más de 50.000 dólares el valor de los nuevos asientos y la educación proporcionada a los padres.

**Libros a Jamaica** El personal del Whittick's Day Care Center en Kingston, Jamaica, creaba libros infantiles recortando fotografías de revistas. Pero el año pasado, el centro, junto con otros 200 jardines de infancia de todo el país, recibieron del Club Rotario de Kingston más de 10.000 libros infantiles. Valorados en más de 29.500 dólares, el proyecto se realizó en colaboración con la Comisión para la infancia y contó con dos Subvenciones Compartidas con los clubes rotarios de EE.UU. White Bear Lake, Minnesota y Naples North, Florida.

### Mejorando la agricultura en Sri Lanka

El año pasado, por primera vez más de 40 familias de la aldea de Pattiyawela, Sri Lanka, obtuvieron dos cosechas de arroz el mismo año. Los clubes rotarios de Colombo Fort, Western Province, Sri Lanka y Ann Arbor, Michigan, EE.UU., iniciaron este proyecto gracias a una Subvención Compartida que restauró y aumentó la capacidad de un depósito de agua para el regadío. Los 12.250 dólares del proyecto proporcionaron acceso durante todo el año al agua recogida durante la estación lluviosa y aperos de labranza a las familias.



## Escuche lo que otros socios dicen de Rotary.



Nueva serie mensual de videos [rotary.org/rotaryminute](http://rotary.org/rotaryminute)

Sólo necesita un minuto.



ROTARY INTERNATIONAL

# ROTARY minute

## En este número

**Dolly Parton, oradora en la Convención de RI de 2010**

**3**



**La mejor manera de atraer a los ex becarios de Rotary**

**5**



**Proyecto de alfabetización de largo plazo en Alemania**

**6**



Enero es el Mes de la Concienciación sobre Rotary. Lea cómo un club rotario lanzó su propio programa radial para promover sus actividades y proyectos de servicio.

Ver página 4.



La nueva publicación electrónica *Rotary Leader* ofrece información práctica para los dirigentes de clubes y distritos rotarios.

## Nueva publicación electrónica para dirigentes rotarios

Éste es el último número impreso que recibirá de *El mundo de Rotary*, debido a que, con el objeto de alinearse mejor con las necesidades actuales de los dirigentes rotarios a nivel de club y distrito, lo reemplazará una nueva publicación electrónica, *Rotary Leader*, que incluirá información práctica destinada específicamente a los funcionarios de los clubes y distritos rotarios.

El enfoque central de *Rotary Leader* será encontrar soluciones a problemas comunes: ¿Cómo conservar entre las filas del club a los socios nuevos? ¿Cómo convencer a todos los rotarios del distrito a que contribuyan a La Fundación Rotaria? ¿Cómo lograr que el periódico de la localidad se interese en publicar noticias del club o distrito? Los abonados podrán enviar preguntas para la columna "Consulte con el experto" que aparecerá en todos los números y tendrán acceso a enlaces con artículos de actualidad sobre Rotary International.

En la edición de avance de *Rotary Leader*, que se dará a conocer este mes durante la Asamblea Internacional, aparecerán muchos artículos del presente número de *El mundo de Rotary*, pero en el nuevo formato electrónico. Los lectores podrán hojear la publicación, una página a la vez, o pulsar en los enlaces provistos para abrir directamente los artículos que les interesen. Los artículos frecuentemente incluirán videos, grabaciones en audio o reseñas fotográficas.

Puesto que *Rotary Leader* no se imprimirá en papel, los abonados recibirán un correo electrónico con información sobre cada número cuando se publique y el enlace para abrirlo. Dirija toda consulta que tuviera sobre la transición de *El mundo de Rotary* a *Rotary Leader* a: [rotary.leader@rotary.org](mailto:rotary.leader@rotary.org). Para suscribirse, visite: [www.rotary.org/rotaryleader](http://www.rotary.org/rotaryleader).

### Funciones electrónicas

- Enviar contenido por correo electrónico o compartirlo a través de una red social (Facebook, Twitter, Digg, etc.)
- Archivar una o más páginas con formato PDF
- Recortar un artículo o foto para enviar por correo electrónico o archivar
- Usar la lupa o la tecla de desplazamiento (scroll) para aumentar el texto de una página
- Imprimir una página o varias
- Use las flechitas para navegar por el documento

## Tenacidad rotaria para avanzar hacia la meta

A través de innovadoras iniciativas de los clubes y distritos rotarios, más la generosidad de los rotarios a título individual, se ha llegado ya a la mitad del compromiso asumido de recaudación de fondos para la iniciativa del Desafío de Rotary por 200 Millones de Dólares. Al 24 de octubre, Día Mundial de la Polio, se habían recaudado 99 millones de dólares, con la expectativa de llegar a los 100 millones antes de finalizar el año 2009.

Algunos ejemplos de eventos con buenos resultados:

- Concert to End Polio, concierto benéfico con actuación especial del renombrado violinista y sobreviviente de la polio, Itzhak Perlman, acompañado de la Orquesta Filarmónica de Nueva York.
- Nueva Delhi, India: subasta de más de 90 cuadros generó contribuciones por 40.000 dólares. Evento organizado por el Distrito 3010 y el presidente del Comité PolioPlus de dicho



país, Deepak Kapur, en colaboración con la Embajada de Suiza y la Galería Dhoomimal.

- Catorce equipos de las ligas mayores de béisbol de EE.UU. destinaron a PolioPlus parte de los ingresos de la venta de entradas a los partidos. El total recaudado ascendió a 37.500 dólares.
- El Club Rotario de Ry, Dinamarca, organizó una rifa entre la comunidad local, logrando recaudar 8.000 dólares. Un flamante automóvil fue el premio mayor.
- El Distrito 3400 (Indonesia) recaudó 5.800 dólares a través de una feria familiar con juegos infantiles, música, comida, un desfile de modas y otras actividades.

“El Desafío de Rotary culmina el 30 de junio de 2012. Avancemos con confianza hacia la meta para garantizar que todos los niños del mundo estén para siempre a salvo de este devastador mal”, nos exhorta Glenn E. Estess, presidente del Consejo de Fideuciarios de La Fundación Rotaria.

## MENSAJE DEL PRESIDENTE

## Todos somos representantes de Rotary

Como rotarios, debemos siempre estar concientes de que somos la imagen pública de Rotary y representamos a la organización en todo momento. Cada rotario, dondequiera que se encuentre, tiene la obligación de ser digno representante de Rotary, puesto que todas nuestras acciones, en toda esfera de actividad, afectan a todos nosotros.

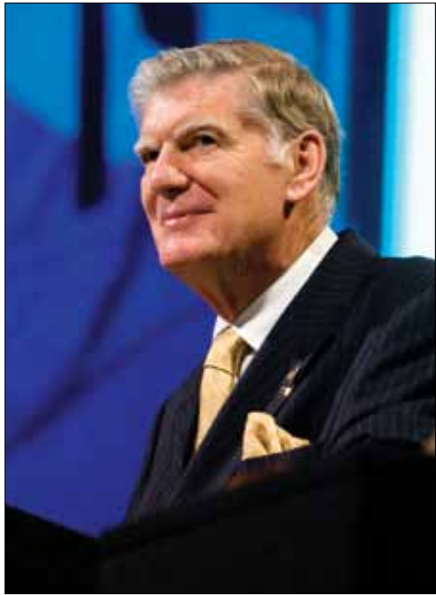
No obstante, quienes somos o hemos sido representantes oficiales de Rotary International, tanto en el ámbito distrital como internacional, tenemos la responsabilidad adicional de representar a RI ante los distritos y clubes, no sólo ante la comunidad local. En calidad de funcionarios actuales o ex funcionarios, nos incumbe estar familiarizados con las normas y procedimientos de RI, así como con las prioridades y objetivos de la organización en general.

Creo firmemente que la autonomía de los clubes es elemento esencial del sistema de Rotary. Todo club tiene, y es crucial que lo tenga, el derecho de trazar su propio destino. La función de los dirigentes principales de Rotary consiste en motivar y orientar a los clubes en el marco del servicio rotario. Pero, recordemos las palabras del dramaturgo ruso Anton Chekhov: "Si gritas 'Adelante' tienes necesariamente que indicar el rumbo que se ha de tomar".

Por eso, exhorto a todos ustedes a mantenerse al tanto de las noticias de RI, a través de este boletín, su revista rotaria regional y el sitio web de Rotary. Infórmense y cerciórense de que su club cuenta con los recursos indispensables para prestar servicio con máxima eficacia. *El Futuro de Rotary Está en Tus Manos.*



*John Kenny*  
John Kenny



Rotary Images

## Rotary Minute

*Rotary Minute: Rotary en un minuto* (disponible sólo en inglés) es una serie mensual de videos en los que rotarios y rotarias de diferentes partes del mundo comparten sus reflexiones sobre Rotary y lo que Rotary significa para ellos. Disponible en [www.rotary.org](http://www.rotary.org), cada mes se destacará un tema concreto, como desarrollo del cuadro social, relaciones públicas o La Fundación Rotaria, por ejemplo:

- ¿Por qué se afilió a Rotary?
- ¿Qué significa para usted *Dar de Sí antes de Pensar en Sí?*
- Cómo puede involucrarse más?

Considere la posibilidad de incluir los videos de la serie en los sitios web de su club y distrito o presentarlos durante una sesión de capacitación. Es una manera fácil y rápida de familiarizarse con Rotary.

Muy útiles también son los nuevos módulos de capacitación disponibles en el Centro de aprendizaje en línea de [www.rotary.org/elearning](http://www.rotary.org/elearning) (escriba esta dirección en la barra de navegación; luego pulse en *Español* al pie de la página y a continuación en la lengüeta *Cuadro social*).

## Informe anual conjunto

Ya se ha publicado el *Informe anual de Rotary International y La Fundación Rotaria de 2008-2009* (187-ES). Organizado por temas, según las seis áreas de interés delineadas en el Plan para la Visión Futura, el informe destaca los eventos y logros más significativos del año rotario e incluye una reseña de los estados financieros auditados (versión completa disponible en línea).

Preparada por primera vez este año como publicación conjunta, el informe anual servirá de recurso para la recaudación de fondos y captación de socios. Los dirigentes principales de Rotary, así como todo club rotario, reciben automáticamente un ejemplar del informe; pueden obtenerse ejemplares adicionales gratis a través de [shop.rotary.org](http://shop.rotary.org) hasta que se agoten.

## The Rotarian en Google Books

Gracias a una colaboración entre Rotary y Google, pueden consultarse gratuitamente en línea cerca de 100 años de ejemplares de la revista *The Rotarian*.

A través de Google Books están disponibles ejemplares escaneados con función de búsqueda de todos los números publicados de *The Rotarian*. El acceso es a través de un enlace directo disponible en [www.rotary.org/rotarian](http://www.rotary.org/rotarian). Los números a consultar se eligen de una lista organizada por decenios o pulsando en "Search all issues" para buscar determinada palabra o frase en todo el catálogo.

## Nuevos recursos para secretarios ejecutivos

Los secretarios ejecutivos de los clubes de todo el mundo gozan ahora de acceso a las funciones para el secretario de club en el portal *Ingreso/Rotarios*, nivel de acceso previamente reservado a algunos secretarios ejecutivos seleccionados durante un período de prueba.

Los presidentes o secretarios de los clubes pueden asignar un secretario ejecutivo a través de la página *Actualizar los datos del club* de la sección *Ingreso/Rotarios* o enviando un mensaje de correo electrónico al Departamento de Procesamiento de Datos de RI en [data@rotary.org](mailto:data@rotary.org).

Los secretarios ejecutivos de clubes que ya fueron reportados a RI recibirán automáticamente este nivel de acceso cuando ingresen en el portal.

## CALENDARIO

## Enero

Mes de la Concienciación sobre Rotary

**17-19** Reunión de ex funcionarios  
San Diego, California, EE.UU.

**18-24** Asamblea Internacional  
San Diego, California, EE.UU.

## Febrero

Mes de la Comprensión Mundial

**23** 105º aniversario de Rotary

## Marzo

Mes de la Alfabetización

**8-14** Semana Mundial de Rotaract

**22** Día Mundial del Agua

## PLAZOS

## 1 de enero

Segundo informe semestral de socios

## 30 de enero

Formularios de solicitud de espacio para exhibición en Convención de RI

## 5 de marzo

Tourisme Montréal debe recibir solicitudes de reservas en bloque para la Convención de 2010

## 15 de marzo

Presentación de propuestas para Premio por Realizaciones Significativas

## 30 de marzo

Formulario de solicitud para eventos paralelos no oficiales de la Convención

## 31 de marzo

Caducan plazos para: tarifa reducida de inscripción en la Convención... solicitudes de Subvenciones Compartidas por US\$25.000 o menos y Subvenciones Distritales Simplificadas... enviar al gobernador el formulario de la Mención Presidencial 2009-2010... remitir fotos para concurso anual de *The Rotarian*

## 15 de abril

Vence plazo para que los clubes envíen al gobernador el formulario de Iniciativas para el Desarrollo del Cuadro Social

## 1 de junio

Vence plazo para que los gobernadores de las zonas redelimitadas, 19, 21, 24 y 33 propongan a candidatos al Comité de Propuestas para Director que funcionará en 2010-2011. Los miembros titulares y suplentes se elegirán en la Conferencia de Distrito.

## OTROS AVISOS

Aún se admiten los formularios de datos para el *Directorio Oficial 2010-2011* (el plazo venció el 31 de diciembre). Los clubes deberán informar sobre los dirigentes entrantes a través de *Ingreso/Rotarios* o correo electrónico a: [data@rotary.org](mailto:data@rotary.org).

Deben inscribirse: los presidentes electos de club en el seminario de capacitación (PETS); los presidentes, secretarios, tesoreros y presidentes de comités de los clubes, en la Asamblea de Distrito; los presidentes entrantes de club y miembros entrantes del comité pertinente, en el Seminario Distrital de Desarrollo del Cuadro Social.

Antes de asistir al PETS, los presidentes electos cumplimentan la sección de evaluación del club y trazan las metas anuales en la *Guía para la planificación de clubes rotarios eficaces*. Junto con los demás dirigentes de club entrantes, deben formalizar las metas en la Asamblea de Distrito, solicitar la aprobación de la directiva entrante y presentarlas al asistente del gobernador para el 1 de julio.

Los formularios de solicitud para Subsidios de Relaciones Públicas de 2010-2011 se entregarán a los gobernadores electos. El plazo de presentación vence el 15 de julio.

## ENLACES ÚTILES

El sitio web de RI, [www.rotary.org](http://www.rotary.org), ofrece un caudal de recursos, incluidos los siguientes enlaces. Para ver las páginas en español, abra el enlace correspondiente y pulse en *Español* al pie de pantalla.

Recomendaciones sobre captación y conservación de socios: [www.rotary.org/findkeepmembers](http://www.rotary.org/findkeepmembers). Recomendar a los socios nuevos que se familiaricen con Rotary a través de [www.rotary.org/newmembers](http://www.rotary.org/newmembers), que incluye un enlace con la nueva versión multimedia de *Información básica sobre Rotary* y un video sobre desarrollo del cuadro social.

La alfabetización es una de las tres áreas de énfasis del presidente John Kenny. Visite la página del Grupo de Apoyo para la Alfabetización, donde encontrará numerosos recursos: [www.rotary.org/literacy](http://www.rotary.org/literacy).

Las Subvenciones Humanitarias permiten a los rotarios trabajar en proyectos de alcance local e internacional. Más información en: [www.rotary.org/grants](http://www.rotary.org/grants) y [www.rotary.org/projectfundingguide](http://www.rotary.org/projectfundingguide).

Infórmese sobre las Subvenciones de Relaciones Públicas, vea una presentación sobre proyectos eficaces y descargue la hoja informativa con preguntas frecuentes y el formulario de solicitud en: [www.rotary.org/prgrants](http://www.rotary.org/prgrants).

Conozca a los Becarios de Rotary pro Paz Mundial y los Centros de Rotary para Estudios Internacionales sobre la paz y la resolución de conflictos: [www.rotary.org/rotarycenters](http://www.rotary.org/rotarycenters).



El video *Eradicating Polio: The Last Hurdle* está disponible en el sitio web de Rotary.

La erradicación de la polio es la máxima prioridad de Rotary. Descubra cómo su club o distrito puede ayudar a lograr la meta: [www.rotary.org/jump/polio](http://www.rotary.org/jump/polio).

El Plan para la Visión Futura ayudará a La Fundación Rotaria a funcionar con más eficacia durante su segundo siglo de servicio. Más información en: [www.rotary.org/futurevision](http://www.rotary.org/futurevision).

Manténgase al tanto de las noticias sobre el programa de la Convención de RI e inscribese en la Convención de 2010 (Montreal, Canadá): [www.rotary.org/convention](http://www.rotary.org/convention).

Busque en ProjectLINK proyectos de clubes y distritos rotarios que requieren asistencia o colaboradores para Subvenciones Compartidas de LFR: [www.rotary.org/projectlink](http://www.rotary.org/projectlink).

Suscríbese al nuevo boletín electrónico *Rotary Leader* en: [www.rotary.org/rotaryleader](http://www.rotary.org/rotaryleader).

## Dolly Parton en Convención de Montreal

La popular cantautora de música country y filántropa Dolly Parton confirmó su participación en la Convención de RI 2010, en Montreal, Canadá.

Parton hará uso de la palabra durante la sesión plenaria del 23 de junio para promover la importancia de la lectura entre los niños de edad preescolar. La Dollywood Foundation's Imagination Library y RI unieron esfuerzos el pasado mes de marzo para colaborar en un programa de lectura temprana para niños hasta los cinco años de edad. Desde su creación en 1996, la Imagination Library ha suministrado más de 23 millones de libros a niños en edad preescolar.

Se contará también con la presencia de representantes de tres organizaciones sin fines de lucro: Greg Mortenson, cofundador del Central Asia Institute y coautor del éxito de librería *Tres tazas de té*; Jo Luck, presidenta y directora ejecutiva de Heifer International; y Robert Mazzuca, jefe ejecutivo de Boy Scouts of America.

Mortenson estableció el Central Asia Institute mientras se recuperaba de una escalada fallida al K2 en Paquistán en 1993, cuando vio a un grupo de niños escribiendo en la arena con ramas, a quienes prometió construir una escuela. Fiel a su promesa hasta el momento ha facilitado la creación



Foto: Cortesía de la Dollywood Foundation

Dolly Parton

de unas 131 escuelas en áreas remotas de Paquistán y Afganistán, ofreciendo así educación a más de 58.000 niños, incluidas 44.000 niñas. Por su labor humanitaria, Mortenson fue candidato al Premio Nobel de la paz y el gobierno paquistaní le confirió el más alto honor.

Luck preside Heifer International desde 1992, organización que suministra animales de crianza a familias con la condición de que donen la primera

cría a otra familia de bajos ingresos. Desde 1944, Heifer ha ayudado a más de 10 millones de familias en 125 países.

Mazzuca lleva casi 40 años con Boy Scouts of America, asumiendo el cargo de director ejecutivo en 2007. Su dedicación al servicio y liderazgo la atribuye al reconocimiento Eagle Scout que recibió de joven. La organización celebrará su centenario de vida institucional en febrero y cuenta con más de 4 millones de afiliados y un millón de voluntarios.



## El complejo papel del tesorero del club

Según uno de los 580 tesoreros de club que participaron en una reciente encuesta realizada por RI: "La experiencia contable de los tesoreros es muy diversa, puesto que cada club es diferente".

Las responsabilidades de los tesoreros varían ampliamente según las costumbres y leyes locales que rigen la gestión de las finanzas del club. En la India, por ejemplo, los clubes deben registrarse con el gobierno para agilizar el trámite de las subvenciones de La Fundación Rotaria, mientras que los clubes estadounidenses deben observar una normativa específica para pagar impuestos como organizaciones sin fines de lucro. Los clubes del Reino



**El Manual del tesorero del club forma parte del Juego de materiales para funcionarios del club**

Unido siguen una estructura de cuotas distinta establecida por RIBI.

El nuevo *Manual del tesorero del club* (220-ES) es una publicación de suma utilidad en la cual se destacan las diferencias regionales mediante ejemplos específicos de diversas partes del mundo. Incluye, además, las responsabilidades del tesorero, formularios, hojas de trabajo y sugerencias acerca

de las mejores prácticas financieras.

En el manual se describe el procedimiento para usar el portal *Ingreso/Rotarios*, que permite a los tesoreros revisar o imprimir los informes semestrales del club, efectuar pagos y visualizar los informes sobre contribuciones a la Fundación, siempre y cuando el acceso haya sido activado por el presidente o secretario del club.

El *Manual del tesorero del club* forma parte del *Juego de materiales para funcionarios del club* (225-ES), que fue remitido a los gobernadores electos en noviembre. Para descargar o adquirir el manual visite [shop.rotary.org](http://shop.rotary.org).

## CONSULTA DE CLUBES

**¿Cuándo se celebrará el Consejo de Legislación? ¿Cómo pueden los clubes y distritos comentar sobre los proyectos propuestos?**

Mientras la Junta Directiva es el cuerpo rector de Rotary International, el Consejo de Legislación, que se reunirá del 25 al 30 de abril en Chicago, es el foro mediante el cual los clubes rotarios proponen cambios para la administración de la asociación, y se aprueban enmiendas a los documentos estatutarios de RI.

Compuesto por más de 500 representantes de todas las regiones del mundo rotario, el Consejo se reúne cada tres años para deliberar y adoptar proyectos de enmienda y resoluciones presentadas por los clubes, conferencias de distrito, el Consejo General y Conferencia de RIBI, la Junta Directiva y el propio Consejo.

La legislación propuesta ante el Consejo de 2010 se encuentra en [www.rotary.org/col](http://www.rotary.org/col). Se insta a los presidentes de club a analizar e intercambiar impresiones con otros clubes acerca de las propuestas pertinentes a su club o región. Los clubes pueden contactar con el representante del distrito para expresar su postura respecto a ciertas propuestas específicas. Para obtener las señas del representante del distrito, contacte con el gobernador o visite el sitio web de Rotary, donde la nómina de los representantes estará disponible en marzo.

Para más información, consulte el capítulo 10 del *Manual de Procedimiento* (035-ES).



GDE July Gereda de Carlin cerrando con broche de oro una de las sesiones de capacitación previas al PETS en el D-4450.

## Capacitación previa al PETS da coherencia al distrito

El Seminario de Capacitación para Presidentes Electos se celebrará del 5 al 7 de marzo en el Distrito 4450 (Perú), no obstante los presidentes electos han participado ya en una serie de sesiones previas al PETS, organizadas por la GDE July Gereda de Carlin.

Las reuniones mensuales se inician con un orador invitado quien trata diversos temas como trabajo en equipo, ética y planificación estratégica, para abordar luego asuntos específicamente rotarios como subcomités distritales de La Fundación Rotaria, sitios web del distrito y RI, y administración del club.

A los presidentes electos se les preguntó anticipadamente sobre los temas de interés, y varios ya entrados en años solicitaron especialmente capacitación para usar la Internet.

Según Gereda de Carlin, su mé-

todo se basa en sesiones similares realizadas por su esposo, Ernesto Carlin, cuando fue gobernador de distrito en 2001-2002, y la experiencia adquirida por ambos como instructores distritales en 2005-2006. A las sesiones de capacitación también se invita a los secretarios entrantes a fin de establecer una relación más sólida con el presidente electo.

"El secretario es la mano derecha del presidente", dice Ernesto.

Otra ventaja de estas sesiones previas al PETS es que brindan a los presidentes entrantes la oportunidad de relacionarse con los funcionarios distritales antes de asumir funciones, lo cual da mayor coherencia al distrito.

"Estamos formando a un grupo muy sólido, así todos vamos hacia una misma dirección", expresa Gereda de Carlin.

## MEMORÁNDUM DEL SECRETARIO GENERAL

### Sale a la luz nueva publicación digital

En 2008-2009, realizamos un sondeo entre los lectores de *El Mundo de Rotary* para determinar si la publicación era de utilidad a los presidentes de club y gobernadores de distrito. El resultado: una diversa gama de respuestas y opiniones, pero surgieron ciertas novedades no esperadas. Numerosos encuestados sugirieron la publicación de "información que sea verdaderamente relevante para los socios del club". Entre los temas sugeridos se mencionaron ideas para la recaudación de fondos, consejos prácticos para la captación y mantenimiento de socios, y cómo promover la asistencia a la Conferencia de Distrito.

Este último año, aplicamos un enfoque más directo mediante artículos prácticos sobre la gestión de los clubes y distritos. Lamentablemente, por razones de costos, no pudimos incluir en nuestra lista de destinatarios a los presidentes electos, gobernadores entrantes, asistentes de gobernador, presidentes de comités distritales y rotarios interesados en cargos de liderazgo.

En base a las opiniones expresadas en la encuesta, me complace anunciar el lanzamiento de *Rotary Leader*, publicación digital para todos los líderes rotarios. Además de información específica, la publicación incluirá enlaces al sitio web de RI que dará acceso a los lectores a noticias actualizadas sin abrumarlos con información. Por mi parte, seguiré en contacto con los líderes de clubes y distritos esporádicamente a través de las páginas de *Rotary Leader*, para mantenerlos al tanto de las novedades que acontecen en la Secretaría de RI.

Los presidentes, gobernadores de distrito y gobernadores entrantes, cuyos correos electrónicos figuren en nuestros registros, recibirán un avance de *Rotary Leader*. En la primera página de esta última edición impresa de *El Mundo de Rotary*, figura información para suscribirse a la nueva publicación bimestral *Rotary Leader*.

Otro dato interesante de la encuesta es que la mayoría de los participantes no sabía adónde remitir artículos para *El Mundo de Rotary*; razón por la cual el proceso será más sencillo con el *Rotary Leader*. Mientras tanto, envíe sus sugerencias o mejores prácticas vía correo electrónico a [rotary.leader@rotary.org](mailto:rotary.leader@rotary.org). Esperamos recibir sus sugerencias.

*Ed Futa*

Ed Futa

## ROTARYWORLD

**La misión de Rotary International, asociación mundial de clubes rotarios, es brindar servicio a los demás, promover elevados estándares de conducta ética, y fomentar la comprensión, la buena voluntad y la paz entre las naciones, a través de actividades de compañerismo de líderes empresariales, profesionales y cívicos.**

*Rotary World*, publicación de Rotary International se edita cuatro veces al año en julio, octubre, enero y abril en nueve idiomas. One Rotary Center, 1560 Sherman Avenue, Evanston, IL 60201-3698 EE.UU.

**Web:** [www.rotary.org](http://www.rotary.org)

**Fax:** + 1 847 866 9732; **Tel.:** + 1 847 866 3000

**Subscripciones:** Éste es el último número de *El mundo de Rotary*, en su lugar saldrá a la luz a partir de abril la publicación electrónica *Rotary Leader*, también en nueve idiomas. Para recibir una suscripción gratuita de *Rotary Leader*, visite [www.rotary.org/rotaryleader](http://www.rotary.org/rotaryleader).

**Contribuciones:** *Rotary Leader* recibe con beneplácito sugerencias para artículos sobre proyectos, eventos de recaudación de fondos, actividades de promoción y campañas de captación de socios realizadas por clubes y distritos. Envíe la descripción del proyecto, fotografías a colores y datos de contacto a [rotary.leader@rotary.org](mailto:rotary.leader@rotary.org). Debido al elevado número de propuestas, no garantizamos la publicación de su artículo.

Edición de enero de 2010, volumen 16, número 3, de *El mundo de Rotary* (ISSN 1079-7718). Copyright © 2010 Rotary International. Se autoriza a los directores de publicaciones y páginas web rotarias a reproducir los artículos de este periódico.

**Directora:** Janis Young

**Directora administrativa:** Jennifer Lee Atkin

**Diseño gráfico:** Karen Castens

**Fotografía:** Miriam Doan, Alyce Henson, Monika Lozinska-Lee

**Estilo:** Shannon Kelly

**Corrección de pruebas:** Kelly Doherty, Susan Hyland

**Colaboradores:** Abby Breitstein, Deanna Cankar, Joseph Derr, Arnold Grahl, Ryan Hyland, Dan Nixon, Carrie Nunes, Peter Schmidtke, Diana Schoberg, Antoinette Tuscano, Maureen Vaught

**Traductores:** Silvijia Danielson, Luisa O. Feuerstein, José García-Vallador, Eytán Lasca

Rotary International y el logotipo de la Convención de RI de 2010 RI son marcas registradas y propiedad intelectual de Rotary International. Reservados todos los derechos.

## ENERO: MES DE LA CONCIENCIACIÓN SOBRE ROTARY



Brian Bloomer (izquierda) con Colin Muir, gobernador del D-9800, después de un programa de radio.

## Clubes australianos promueven actividades a través de la radio

Para muchos presidentes de club un programa de radio sobre Rotary sería el vehículo ideal para promocionar sus actividades.

Eso es precisamente lo que viene haciendo el Club Rotario de Canterbury, Victoria, Australia, mediante el programa *Rotary y Servicio en la comunidad* que se transmite en una estación radial desde 2006, bajo la producción del presidente del club Brian Bloomer. Además de música, el programa incluye entrevistas con rotarios quienes hablan sobre sus proyectos de servicio, la influencia que ejercen en la comunidad y la participación del público en general.

Lo más gratificador para Bloomer es evidenciar esa pasión por el servicio que comparten los rotarios y otros miembros de la familia de Rotary. "Algunas de las mejores entrevistas son con los equipos de IGE, tanto los que visitan el país como los que regresan de su gira".

Algunas sugerencias para aquellos que aspiran a tener su propio programa radial:

- **Despacio se anda lejos.** Quizás lo mejor sería comenzar con un programa mensual o encontrar una estación que invite a rotarios a sus programas. Bloomer reemplazó a conductores de programas en varias ocasiones antes de proponer su propio show a la estación.

- **La capacitación es esencial.** Aunque su programa es de primera, Bloomer no es un profesional de la radio. Tomó cursos a través de la asociación de radiodifusión australiana y sus experiencias son una gran fuente de conocimientos.
- **El compromiso es necesario.** Debe contar con una persona o un equipo dedicado al programa. Al asumir la presidencia del club, Bloomer delegó alguna de las responsabilidades en David Proud y Neil Williams (socios del club) y Andy Reed (rotaractiano), quienes transmiten un programa por mes.
- **La preparación es la clave.** Bloomer destaca la importancia de elaborar un guión y programar los temas con anticipación, a fin de que los invitados estén preparados para dar una buena entrevista. Además de los temas de interés humano y entrevistas, la selección musical debe coincidir con el gusto del público oyente.



### EN LA WEB

Para transmisiones en vivo ingrese a [www.3wbc.org.au](http://www.3wbc.org.au).

Para descargar podcasts ingrese a [www.canterburyrotary.org](http://www.canterburyrotary.org).

# Cómo captar a jóvenes profesionales

Puesto que más de las dos terceras partes de los socios son mayores de 50 años, los clubes rotarios se han propuesto atraer a sus filas más jóvenes profesionales cualificados. Ofrecemos a continuación estrategias de eficacia comprobada para llevar a buen término tales iniciativas:

### Actividades orientadas a la familia

Las reuniones del Club Rotario de Baguio Sunrise, Benguet, Filipinas, son novedosas y amenas, dice Rey Abellada, ex presidente del club, quien ahora es asistente de gobernador del D-3790. El club organiza reuniones temáticas como una noche de Año Nuevo o Halloween con la participación de la familia y los asistentes se visten según la ocasión. Los socios más jóvenes demuestran el uso de nueva tecnología como el videojuego Nintendo Wii, lo que atrae a un grupo de menor edad. ¿El resultado? La mitad del cuadro social del Club de Baguio Sunrise está compuesta de profesionales jóvenes.

### Un club dentro del club

Dale Roberts ingresó al Club Rotario de Fairview, Alberta, Canadá, a los 23 años, con otros 10 socios jóvenes. "Puesto que éramos casi de la misma edad, no

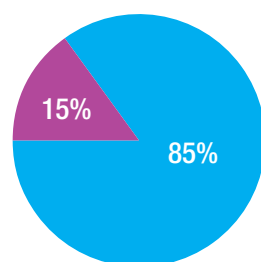
nos sentíamos fuera de lugar", expresa Roberts, ex presidente del Club Rotario de Comox, Columbia Británica, y asistente de gobernador del D-5020. Su esposa Maureen, presidenta del Club de Comox y ex presidenta del Comité Distrital de Desarrollo del Cuadro Social, promueve la idea de formar un club dentro del club, o sea invitar a socios en perspectiva a una reunión informativa sobre Rotary, y una vez en el club, seguir con sesiones informales sobre diversos temas rotarios.

### Proyectos destinados a la comunidad

El ex gobernador de distrito Don Allen cuenta que el Club Rotario de Cupertino, California, EE.UU., se propuso captar socios entre los grupos asiáticos de la comunidad, logrando un crecimiento neto anual de 3 a 12 socios nuevos. Una de las estrategias fue destinar parte de los fondos que el club recauda a proyectos escolares en China y clínicas oftalmológicas en India. "Para atraer a socios más jóvenes, el club debe emprender iniciativas que sean de interés a ese sector demográfico, más orientadas a la familia y la comunidad, en las puedan participar nuestros hijos y cónyuges", acota Allen.

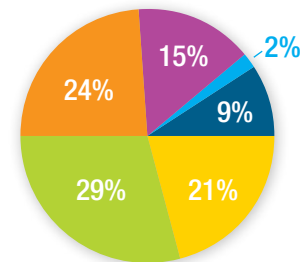
## Datos demográficos de los clubes rotarios

### CUADRO SOCIAL



■ Hombres ■ Mujeres

### EDAD DE LOS SOCIOS



■ < 30 ■ 30-39 ■ 40-49  
■ 50-59 ■ 60-69 ■ > 70

Datos a junio de 2009

## Más sugerencias

En 2008, Rotary International realizó una encuesta entre profesionales jóvenes de Argentina, Australia y Sudáfrica a fin de determinar como debemos concentrar nuestros esfuerzos de captación de socios. Según los resultados, muchos encuestados pensaban que Rotary no daba cabida a las mujeres y a la mayoría le preocupaba el tiempo que demandaba la afiliación a un club rotario.

Entre las recomendaciones del informe figuran: destacar los beneficios que ofrece el club como la familia y el compañerismo, fomentar proyectos orientados a la acción y promover más la norma de 50% de asistencia. Para más información visite [www.rotary.org](http://www.rotary.org) y busque "resultados de grupos de evaluación".

## PREGUNTE A LOS EXPERTOS

¿Podría dar algunos consejos sobre como solicitar los Subsidios de Relaciones Públicas?



Responde Pauline Leung, coordinadora general del Grupo de Apoyo para la Imagen Pública:

Un Subsidio de Relaciones Públicas es una oportunidad fantástica para que los clubes realcen la imagen de Rotary localmente. Son, además, un gran recurso para los distritos a fin de aumentar la credibilidad y visibilidad de RI y sensibilizar al público sobre nuestra labor.

La serie *La Humanidad en Marcha* es uno de los recursos más eficaces para diseminar el mensaje de la organización. Los distritos deben determinar la mejor manera de usar tales recursos en los medios de comunicación de la comunidad.

Aunque es importante difundir un mensaje coherente, elabore un plan creativo afín a la realidad del distrito. Los diseños deben reflejar la imagen de calidad de Rotary.

Establezca el público objetivo y el número de personas que desea alcanzar. Determine los medios de comunicación que usará y explique la razón. Los subsidios se otorgan por un máximo de US\$10.000 y sirven para financiar anuncios en la radio, televisión y medios impresos. Se recomienda tener un cálculo de los costos de producción.

Destaque los elementos del proyecto que generarán mayor cobertura mediática. De igual manera, incluya en la solicitud todo proyecto anterior que hubiera despertado el interés de la prensa.

Las relaciones públicas eficaces realzan la percepción que el público tiene de Rotary, lo que beneficia a los clubes para realizar mejores proyectos, captar más socios y mantener a los actuales.

## DIGNO DE REPETIRSE

"Rotary florecerá si sus dirigentes saben liderar. Los líderes de los clubes deben planificar con optimismo el futuro de sus clubes".

— Michael K. McGovern, presidente del Comité de Desarrollo del Cuadro Social y ex vicepresidente de RI

## MARZO: MES DE LA ALFABETIZACIÓN

# Gobernadores alemanes coordinan proyecto multianual

Los alumnos de las escuelas del norte de Baviera y Sajonia, reciben un formidable estímulo del Distrito 1880, de Alemania, con 100 proyectos de alfabetización realizados por casi todos los clubes del distrito. Más de 75 escuelas, primarias y secundarias, se benefician de la iniciativa trienal Schule — Sprungbrett in die Zukunft (La Escuela como Trampolín al Futuro).

Para que esta iniciativa sea sostenible, coordinaron esfuerzos los gobernadores de tres años sucesivos, de 2008-2009 a 2010-2011, y se formó un Consejo de expertos, incluidos docentes, dirigentes cívicos y representantes de las autoridades educativas para asesorar a los rotarios.

**“La respuesta fue espectacular. Los clubes emprendieron los proyectos propuestos y desarrollaron actividades complementarias por su cuenta”.**

Peter Iblher

“No podíamos concluir este proyecto sólo en un año. Lleva tiempo desarrollar la idea, obtener la información y cooperación necesarias y preparar el presupuesto, indica Peter Iblher, gobernador de 2008-2009.

El distrito efectuó encuestas en más de 300 escuelas para detectar los peores problemas, e invitó a sus representantes a proponer proyectos que pudieran realizar los clubes rotarios. Las ideas más promisorias fueron seleccionadas y recomendadas a los clubes locales.

“La respuesta fue espectacular”, afirma Iblher. “Los clubes emprendieron los proyectos propuestos y desarrollaron actividades complementarias por su cuenta”.

Numerosos proyectos se adaptan a las necesidades de las escuelas. Por ejemplo, el Club Rotario de Fürth supervisa un esfuerzo que alienta la comprensión internacional, los valores morales y la tolerancia, en una escuela en la cual el 65% de los alumnos no son alemanes nativos.

Los 100 proyectos del distrito abarcan siete categorías: información vocacional, asesoramiento profesional, métodos y planes de estudios, salud y



Thomas Schere

De izquierda a derecha: El rector Gerhard Graefe recibe la ayuda de los rotarios Karsten Medla, Erich Kröner y Klaus Kuhbandner en la Escuela Malschule, en Fürth, Alemania. Más del 65% de los alumnos proviene de otros países.

aptitud física, creación artística, comprensión internacional, valores morales y tolerancia.

Asimismo, 47 de los 64 clubes del

distrito han ayudado a los funcionarios gubernamentales a impulsar la alfabetización, donando 30.000 libros a más de 450 escuelas.



Alumnos de la Escuela Nº 48 expresan su agradecimiento por la nueva biblioteca, tocando ante el Club Rotario de Necochea durante la ceremonia de inauguración.

## Proyecto de alfabetización en Argentina logra ayuda mediante ProjectLINK

Los alumnos de la Escuela Nº 48, en una barriada pobre de la ciudad costera de Necochea, Argentina, habían esperado más de tres años para tener su propia biblioteca, y lo lograron con ayuda de un proyecto de Servicio en la Comunidad Mundial y ProjectLINK.

En abril, el Club Rotario de Necochea, Buenos Aires, suministró miles de libros, anaqueles, pupitres, lámparas, una computadora y una impresora, a la biblioteca escolar, para niños de 6 a 13 años de edad, con fondos de los Clubes Rotarios de Follonica, Grosseto, Massa Marittima, Orbetello-Costa d'Argento y Pitigliano-Sorano-Manciano, de Italia.

Umberto Canovaro, socio del Comité de Servicio en la Comunidad Mundial del Distrito 2070 (parte de Italia y San Marino), vio el anuncio y contactó con los referidos clubes italianos, los cuales acordaron donar 550 dólares cada uno, un total de 2.750 dólares.

“ProjectLINK es un medio ideal para difundir los problemas locales”, señala Eugenio Cardenau, presidente del club de Necochea. En ProjectLINK figuran más de 750 proyectos del mundo entero, relacionados con la educación.

**“Decidimos recurrir a ProjectLINK porque nos parece muy útil”.**

Eugenio Cardenau

Asimismo, los clubes italianos donaron 2.750 dólares para ayudar al club de Necochea a comprar electrodomésticos y utensilios de cocina para la Escuela Nº 502, donde se imparte enseñanza a chicos con necesidades especiales. Este proyecto, de clases de cocina, también fue incluido en ProjectLINK, base de datos cibernética con funciones de búsqueda donde figuran iniciativas de servicio de los clubes y distritos que necesitan fondos, voluntarios, materiales o colaboradores para proyectos de Subvenciones Compartidas de La Fundación Rotaria. Abarca también ejemplos de las mejores prácticas para distintos proyectos.

“Es importante que los clubes recurran a ProjectLINK porque así se entera todo Rotary”, agrega Cardenau.

## Aproveche el Grupo de Apoyo para la Alfabetización

El Grupo de Apoyo para la Alfabetización ha preparado un amplio surtido de recursos fácilmente accesibles a través del sitio web de RI (vea “Enlaces útiles”) que incluyen sugerencias para proyectos, ejemplos de métodos eficaces, materiales gratis para descargar e información sobre premios por fomento de la alfabetización.

Un excelente recurso electrónico es el juego de materiales *Every School a Star (Cada escuela, una estrella)*, preparado en colaboración con la International Reading Association, en el cual los clubes rotarios pueden seleccionar e implementar proyectos en la comunidad local o en otro país.

El juego contiene ejemplos e información de contacto para proyectos de alfabetización centrados en las escuelas. El enfoque de los materiales se centra en las donaciones y financiación, educación y concienciación, eventos especiales y celebraciones que destacan logros en el campo de la lectoescritura, voluntarios y mentores, y la incorporación de iniciativas de alfabetización en otros proyectos de servicio rotarios. (En el recuadro al final del artículo se indican algunos enlaces útiles.)

A través del grupo de apoyo podrá obtener los datos para contactar con el coordinador de su zona o área para asuntos de alfabetización. Dichos coordinadores trabajan de cerca con los gobernadores y comités distritales de promoción de la alfabetización, con miras a garantizar que los clubes reciban el apoyo necesario para sus proyectos informa el coordinador general Richard Hattwick (ex gobernador del Distrito 6460). Más información en: [www.rotary.org/literacy](http://www.rotary.org/literacy).



Rotary Images

Escolares de las afueras de Estambul, Turquía, participan en el programa FireFly (Luciernaga), un aula móvil provista por el Club Rotario de Istanbul.

### EN LA WEB

The Dictionary Project  
[www.dictionaryproject.org](http://www.dictionaryproject.org)

Dollywood Foundation  
Imagination Library  
[www.imaginationlibrary.com](http://www.imaginationlibrary.com)

International Reading Association  
[www.reading.org](http://www.reading.org)

The USA Dictionary Project  
[www.usadictionaryproject.org](http://www.usadictionaryproject.org)

## EN CIFRAS

1.234.527 Rotarios en el mundo\* | 531 Distritos rotarios

33.790 Clubes rotarios\*

7.838 Clubes Rotaract | 180.274 Rotaractianos

12.224 Clubes Interact | 281.152 Interactianos

6.785 Grupos de Rotary para Fomento de la Comunidad | 156.055 Miembros de GRFC

\*Al 30 de junio. Todas las demás cifras al 30 de septiembre.

## FEBRERO: MES DE LA COMPRESIÓN MUNDIAL



En febrero, Loa Magnúsdóttir, ex becaria pro Paz Mundial del Distrito 1360 (Islandia), promovió la paz en un centro de aprendizaje patrocinado por el UNICEF, en Cisjordania. Loa trabaja para la Unidad Islandesa de Respuesta ante las Crisis, entidad, colaboradora del UNICEF.

## En busca de buenos becarios

Los Becarios de Rotary pro Paz Mundial y los Becarios de Buena Voluntad suelen ser motivo de orgullo para sus distritos patrocinadores, pero encontrar los mejores candidatos requiere una constante labor estratégica.

Gudmundur Haraldsson, presidente del Subcomité de Becas de Rotary pro Paz Mundial del Distrito 1360 (Islandia), afirma que su distrito recurre a sus contactos con la universidad y organizaciones humanitarias de la localidad. El distrito también publica anuncios en dos periódicos islandeses y cuenta con que los ex becarios recomienden candidatos y los asesoren.

“Pongan énfasis en su historial académico y su experiencia y ambiciones respecto a la ayuda humanitaria”, indica Haraldsson. Esto es fundamental especialmente en cuanto a los Becarios pro Paz que cursan un programa de maestría de dos años de duración.

En el Distrito 5890 (Texas, EE.UU.), la constante labor de captación ha permitido seleccionar 36 Becarios de Buena Voluntad en los últimos 10 años, logro que Bill Barmore, presidente del Subcomité Distrital de Becas, atribuye a las recomendaciones de ex becarios y al mantenimiento de buenas relaciones.

“Cada año les pedimos a los integrantes del comité que nos recomienden personas que conozcan en una universidad local”, señala Barmore. El comité también envía materiales de información sobre becas a todos los clubes del distrito.

El Distrito 5890 solicita a los clubes Rotaract que colaboren para captar candidatos, y alienta a los ex Becarios de Buena Voluntad a dar charlas ilustrativas en los clubes y universidades.

Para una selección de candidatos más específica, la presidenta del Subcomité de Becas del Distrito 6440 (Illinois, EE.UU.), Linda Lutz, sugiere entrevistarlos personalmente, para conocerlos y observar su interacción con los rotarios.

Asimismo, recomienda poner de relieve las singulares ventajas de la experiencia rotaria, tales como las redes de contactos rotarios con que cuentan los becarios antes y después de su viaje al exterior, lo cual es “una gran ventaja respecto a otros programas”, añade Lutz.

### RECURSOS DE ROTARY

El recientemente actualizado folleto *Becas de Rotary pro Paz Mundial* (084-ES) ofrece a los posibles candidatos información sobre este programa y los Centros de Rotary para Estudios Internacionales sobre la paz y la resolución de conflictos.

# Sugerencias para recaudar fondos de un exitoso gobernador

Al comienzo del año rotario, Roy Strickland, gobernador del Distrito 6900 (Georgia, EE.UU.), desafió a sus 72 clubes a brindar apoyo al Fondo de Contribuciones Anuales para Programas de La Fundación Rotaria (LFR). En agosto ya participaba el 100% de los clubes del distrito y contaban con más de 200 integrantes del Círculo de Socios Paul Harris.

“Me enorgullece la respuesta de los presidentes y los clubes”, afirma Strickland. “Los presidentes de club hacen posible el avance de nuestro distrito”.

El impulso de comienzos del año fue sólo el comienzo de la campaña del distrito para solicitar donaciones a la Fundación. Al respecto, Strickland plantea las siguientes recomendaciones:

- **Informar a los rotarios** sobre las obras humanitarias y educativas. “Nuestros clubes conocen La Fundación Rotaria y colaboran con ella”.
- **Recordar a los rotarios** la credibilidad de los proyectos subvencionados por la Fundación. “Los rotarios deciden qué proyecto emprender, lo realizan y lo supervisan. Asimismo, garantizan que el proyecto llegue a buen término y que los fondos se utilicen debidamente. Eso es la credibilidad rotaria”.
- **No olvide solicitar** las donaciones debidamente. Como dice Strickland, la mejor tentativa es preguntar: “¿Quisiera formar parte del Círculo de Socios Paul Harris?”
- **Contar con recursos disponibles.** Cerciórese de que los socios del club sepan dónde encontrar los formularios de contribuciones y direcciones, y cómo contactar con los funcionarios a cargo de donaciones. “Hay representantes distritales de la Fundación para cada club”.



Roy Strickland, gobernador, Distrito 6900 (Georgia, EE.UU.)

### Publicaciones de EREY disponibles

*Cada Rotario, Cada Año – Juego de materiales para el club* (958-ES) proporciona a los dirigentes de los clubes y distritos la información necesaria para lograr sus metas respecto al Fondo de Contribuciones Anuales para Programas (FCAP). Este juego, disponible sin cargo en [shop.rotary.org](http://shop.rotary.org), incluye recursos como:

- *Cada Rotario, Cada Año – Folleto* (957-ES), informa a los rotarios sobre la necesidad de efectuar contribuciones y participar en los programas de LFR.
- *Cada Rotario, Cada Año – Adhesivo para Sustentador de LFR* (956-ES), como reconocimiento a los donantes que aportan US\$100 anuales o más al FCAP.
- Ejemplos de donaciones-desafío/impulsoras al FCAP
- Sus contribuciones al FCAP en acción
- Recursos de *Cada Rotario, Cada Año en la web*
- Reflexiones semanales de la Fundación

- **Agradezca a los contribuyentes.** Aunque los rotarios no buscan reconocimiento, ser amable nunca está de más.
- **Otorguen reconocimiento significativo** ante el club. “En el Distrito 6900 es todo un acontecimiento cuando un afiliado se convierte en Socio Paul Harris, ingresa en el Círculo de Testadores o efectúa una donación extraordinaria”.
- **Difunda sus éxitos.** Es importante que los rotarios sepan que han marcado la diferencia. Strickland suele citar a una abuela dominicana quien, respecto a un proyecto de suministro de agua de la Fundación dijo: “Después de que los rotarios excavaron el pozo, los niños dejaron de morir”.

## DIGNO DE REPETIRSE

“A través de la Fundación podemos afrontar desafíos que los demás no tienen ni la capacidad ni el interés ni los recursos para afrontar. Y lo podemos hacer porque compartimos conocimientos y recursos como ninguna otra entidad: con amor, con gentileza y la más sencilla generosidad”.

— Glenn E. Estess Sr., presidente del Consejo de Fiduciarios de La Fundación Rotaria

## Notable participación de equipo de IGE en sillas de ruedas

“Circular en silla de ruedas no significa que no podamos hacer lo que hace otra gente”, afirma Rob Martin, integrante de un equipo del primer Intercambio de Grupos de Estudio (IGE) con la totalidad de participantes en sillas de ruedas.

La idea para este IGE, planteada en 2009, surgió hace dos años cuando Charlie Tegarden, gobernador del Distrito 5490 en 2008-2009, tuvo ocasión de charlar con el ahora rotario Darol Kubacz en un aeropuerto. Ambos regresaban de México donde había ayudado a distribuir sillas de ruedas en el marco de un proyecto de Rotary. Kubacz, usuario de silla de ruedas, quería saber más de Rotary y Tegarden le brindó información.

“Terminamos hablando del IGE”, indica Tegarden. “Pensé que era lamentable que no pudiera participar una persona como Kubacz. ¿Cómo podría viajar? ... La respuesta era obvia... estaba sentado junto a mí en el Aeropuerto de México D.F. ¿Por qué no podía participar en un IGE?”

Decidido a recibir a un equipo de IGE con participantes en sillas de ruedas, Tegarden recurrió a Tony Castley, gobernador del Distrito 9680 en 2008-2009.

Los ex gobernadores Harold Sharp (Distrito 9680) y Don Schiller (5490) coordinaron el intercambio, y la idea se convirtió en realidad. Kubacz, ahora socio del Club Rotario de Phoenix-West, cumplió funciones de líder del equipo de Arizona.

“El intercambio desterró esas falsas nociones de nuestro distrito”.  
Harold Sharp



Integrantes de los primeros IGE con participantes en sillas de ruedas de los Distritos 9680 (Nueva Gales del Sur, Australia) y 5490 (Arizona, EE.UU.), se reunieron con funcionarios gubernamentales y rotarios durante su intercambio de 2009.



Rotarios colaboran en la vacunación de niños en Moradabad, Uttar Pradesh, uno de los últimos reductos de la polio en la India.

## La lucha contra la polio gana terreno

Aunque la Iniciativa Mundial para la Erradicación de la Polio (GPEI por sus siglas en inglés) ha enfrentado dificultades en el último año, sus dirigentes comentan que se avanza en áreas políticas, técnicas, financieras y operativas clave.

Los esfuerzos redoblados para acabar con la enfermedad en los cuatro países endémicos (Afganistán, India, Nigeria y Pakistán) están logrando resultados.

“Rotary International ha desempeñado un papel fundamental en la Iniciativa, no sólo como fundador sino aportando financiación, promoviendo la causa en ámbitos políticos y proporcionando voluntarios”, comentó el Dr. Bruce Aylward, director de la GPEI en la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Según la OMS, la incidencia de la polio en Nigeria en 2009 descendió el 48 por ciento con 382 casos hasta el 27 de octubre, comparados con los 736 casos del mismo período de 2008. Mayor ha sido el descenso en la transmisión del poliovirus salvaje de tipo 1 de 677 a 73 casos. Además, por primera vez, la proporción de niños sin vacunar en los estados con más riesgo de Nigeria cayó por debajo del 10 por ciento.

El año pasado, la inestabilidad en la frontera entre Afganistán y Pakistán causó un ligero aumento en los casos reportados en ambos países. Sin embargo, en períodos entre campañas de vacunación a gran escala, se aprovecharon los momentos de calma para llegar a zonas poco accesibles y administrar a los niños una dosis adicional de la vacuna. El poliovirus salvaje sólo es endémico en la zona sur de Afganistán y el 80 por ciento de los niños afganos viven en áreas libres de polio.

Rotarios en Pakistán han exhortado al gobierno a apoyar la campaña para erradicar la polio. En agosto, el

presidente del Comité Internacional de PolioPlus, Robert S. Scott entregó al presidente del país Asif Ali Zardari, el Premio al Campeón de la Erradicación de la Polio por su extraordinario apoyo a la causa de un mundo sin polio.

La transmisión del poliovirus salvaje ha sido detenida en todos salvo en dos de los estados y territorios de la India.

En 2010, se espera contar con una nueva vacuna que detenga simultáneamente la transmisión del poliovirus salvaje de los tipos 1 y 3. (El tipo 2 ha sido erradicado de todo el mundo salvo Nigeria.) Las autoridades sanitarias creen que esta vacuna bivalente multiplicará los avances obtenidos en la lucha contra la polio durante el último año.

### EN CIFRAS

**350.000+**  
casos de polio en el mundo en 1988

**1.651**  
casos de polio en el mundo en 2008

**48%**  
disminución de la incidencia de la polio en Nigeria en un período de 12 meses

**80%**  
de los niños de Afganistán viven en zonas libres de polio

**33**  
de los 35 estados y territorios de la India han logrado detener la transmisión del poliovirus salvaje

## Lucha contra el problema mundial del agua

El Día Mundial del Agua es el 22 de marzo, ¿por qué no conmemorarlo con un proyecto de club o distrito o promoviendo los esfuerzos de Rotary en esta área? El acceso al agua también es un tema apropiado para reuniones de club y conferencias de distrito.

Unos 2.500 millones de personas carecen de agua potable e instalaciones de saneamiento, por eso La Fundación Rotaria seleccionó este problema como una de las áreas de interés del Plan para la Visión Futura.

Inspire a su club o distrito a unirse a los rotarios que trabajan para solucionar este problema. Según la Agrupación de Acción Rotaria de Agua Potable y Saneamiento, los rotarios ya participan en unos 2.000 proyectos en todo el mundo.

El número más reciente del suplemento de *Global Outlook* explora el enfoque integral de algunos clubes que proporciona agua potable y promueve medidas de saneamiento e higiénicas. Consulte el número de noviembre de *The Rotarian*, los números recientes de las 31 revistas regionales certificadas o [www.rotary.org/go](http://www.rotary.org/go).



En Uganda, una Subvención del Programa de Salud, Nutrición y Desarrollo Humano lleva agua potable a una aldea del remoto distrito Mpigi.

## Embajador ante la ONU acepta honor en nombre de filántropo filipino



Emilio T. Yap es el primer filipino en ingresar al Círculo Arch C. Klumph durante una ceremonia realizada el 11 de agosto. El embajador Hilario G. Davide, representante permanente de Filipinas ante la ONU, aceptó el honor en nombre de su amigo en la sede mundial de RI en Evanston, Illinois, EE.UU.

Destacado empresario y filántropo, Yap, ha donado 501.000 dólares a La Fundación Rotaria y es socio honorario de los clubes rotarios de Manila y Manila San Miguel, en Manila y Marikina, en Rizal.

Arriba: el Presidente electo de RI Ray Klinginsmith con el embajador Davide y su esposa Virginia.

## Herramientas para facilitar las reuniones

Reunir a rotarios situados en varios lugares es más fácil y económico con GoToMeeting y GoToWebinar, dos herramientas de Citrix Online para realizar conferencias en Internet. Rotary y Citrix se han unido para proporcionar un período de prueba gratuito de 60 días y un 15% de descuento en ambas herramientas.

GoToMeeting permite al moderador compartir su pantalla con un máximo de 15 participantes. Durante la reunión, se puede cambiar la persona a cargo de la presentación, así como el control del teclado o ratón. Una tarifa plana permite conferencias telefónicas y vía VoIP ilimitadas.

GoToWebinar proporciona una manera sencilla de crear, transmitir y grabar presentaciones en línea para audiencias de hasta 1.000 personas, lo que permite difundir información rápidamente sin necesidad de viajar.

Rotarios que han utilizado estas herramientas alaban su conveniencia así como los ahorros de tiempo y dinero logrados. En el Distrito 6150 (Arkansas, EE.UU.), Sam Hummelstein, secretario ejecutivo del distrito y Jerry Smith, instructor del distrito, han utilizado GoToMeeting en sesiones de capacitación.

“En las capacitaciones distritales hay múltiples ubicaciones y algunos clubes están lejos de otros. El no tener que viajar es una gran ventaja”, comenta Hummelstein. Smith añade que “es fácil traspasar el control de la sesión a los alumnos para que éstos puedan realizar sus ejercicios y

mostrarme sus problemas específicos”.

Ellos ven también usos para los clubes. Smith estima que “las directivas de los clubes serían más productivas utilizando GoToMeeting en vez de esperar a que los integrantes se queden después de la reunión del club”. Hummelstein ve posibilidades para aumentar el alcance de proyectos, actos especiales y actividades de recaudación de fondos de los clubes mediante GoToWebinar.

Visite [www.rotary.org](http://www.rotary.org) para obtener más información sobre ambos programas.

# GoToMeeting™

GoToMeeting  
Special 60-day Free Trial for Rotary Members

Do More. Travel Less.  
Enjoy the freedom of online meetings.

- Demonstrate, present, collaborate - right from your Mac® or PC.
- Save money with free VoIP and integrated phone conferencing.
- Hold as many meetings as you want for as long as you want - for one low rate.
- Take advantage of the easiest and most affordable Web conferencing solution available.

Learn More

Need administrative features for multiple users? Try GoToMeeting Corporate

Questions? Call toll-free 1-800-263-6317

Try it free for 60 days. Setup takes only 2 minutes.

Create your GoToMeeting account.

First Name: [input] Last Name: [input]

Work Email: [input] My Fun Email: [input]

Check this box if you're a current GoToMeeting user and the partner's system is available.

Click here to create your account.

©2009 Citrix Online, Inc. All rights reserved. citrix online